

Rom 2:1 ΔΙΟ ΔΙΑΠΟΛΟΓΗΤΟΣ ΕΙ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ ΠΑΣ Ο ΚΡΙΝΩΝ ΕΝ Ω  
 dio anapologētos ei ō anthrōpe pas o ho krinōn en hō  
 daarom niet-te-verdedigen jij-bent o ! mens ! elke degene loordelende in wat  
DOOR+WELK, daarom wa HO tt act 2 ev G1352 ON+VANAF+GELEGD, ON-variant-gezegd, niet-te-verdedigen bn 1nv ev m G379 ZIJN wa HO tt act 2 ev G1488 ( G1510 ) O tus G5599 OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 5nv ev m G444 ALLES, elk bn 1nv ev m G3956 DE / HET L\_1nv ev m G3588 OORDELEN wd HO tt act 1nv ev m G2919 IN vzt G1722 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev o G3739

ΓΑΡ ΚΡΙΝΕΙΣ ΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΚΑΤΑΚΡΙΝΕΙΣ ΤΑ ΓΑΡ ΑΥΤΑ  
 gar krineis ton heteron seauton katakrineis ta gar auta  
 want jij-oordeelt de de heteron andere<sup>s</sup> jezelf jij-veroordeelt ta de want zelfde-dingen  
ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 OORDELEN wa HO tt act 2 ev G2919 DE / HET L\_4nv ev m G3588 VERSCHILLEND, idf. ander<sup>s</sup> bn 4nv ev m G2087 JIJ+ZELF, jezelf vw 2 4nv ev m G4572 NEERWAARTS+OORDELEN, veroordelen wa HO tt act 2 ev G2632 DE / HET L\_4nv mv o G3588 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 ZELF, idf. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846

ΠΡΑΣΕΙΣ Ο ΚΡΙΝΩΝ  
 prasseis ho krinōn  
 jij-verricht degene loordelende  
HANDELEN, verrichten, praktiseren wa HO tt act 2 ev G4238 DE / HET L\_1nv ev m G3588 OORDELEN wd HO tt act 1nv ev m G2919

Rom 2:2 ΟΙΔΑΜΕΝ ΔΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΣΤΙΝ ΚΑΤΑ ΑΛΗΘΕΙΑΝ  
 oidamen de hoti to krima tou theou estin kata alētheian  
 wij-hebben-waargenomen echter dat het oordeel van-de God 'is overeenkomstig waarheid  
WAARNEMEN wa HV tt act 1mv G1492 ECHTER vgw G1161 WELK+ENIG, dat G3754 DE / HET L\_1nv ev o G3588 OORDELEN-resultaat, oordeel zn; 1nv ev o G2917 DE / HET L\_2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 ) NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 WAARheid zn; 4nv ev v G225

ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΡΑССΟΝΤΑΣ  
 epi tous ta toiauta prassontas  
 op degenen de zulke-dingen verrichtende  
OP DE / HET L\_4nv mv m G3588 DE / HET L\_4nv mv o G3588 aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 4nv mv o G5108 HANDELEN, verrichten, praktiseren wd HO tt act 4nv mv m G4238

Rom 2:3 ΛΟΓΙΖΗ ΔΕ ΤΟΥΤΟ Ω ΑΝΘΡΩΠΕ Ο ΚΡΙΝΩΝ ΤΟΥΣ ΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ ΠΡΑССΟΝΤΑΣ ΚΑΙ  
 logizē de touto ō anthrōpe ho krinōn tous ta toiauta prassontas kai  
 jij-rekent<sup>~</sup> echter dit o mens ! degene loordelende degenen de zulke-dingen verrichtende kai en  
GELEGD-maken, rekenen wa HO tt mid 2 ev G3049 ECHTER vgw G1161 DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124 O tus G5599 OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 5nv ev m G444 DE / HET L\_1nv ev m G3588 OORDELEN wd HO tt act 1nv ev m G2919 DE / HET L\_4nv mv m G3588 DE / HET L\_4nv mv o G3588 aan-DE+ZELFDE, zulk, zulke va 4nv mv o G5108 HANDELEN, verrichten, praktiseren wd HO tt act 4nv mv m G4238 EN, ook vgw G2532

ΠΟΙΩΝ ΑΥΤΑ ΟΤΙ ΣΥ ΕΚΦΕΥΞΗ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ  
 poiōn auta hoti sy ekpheuxē to krima tou theou  
 doende auta ze jij zal-ontsnappen<sup>~</sup> het oordeel van-de God  
DOEN, maken wd HO tt act 1nv ev m G4160 ZELF, idf. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv o G846 WELK+ENIG, dat vgw G3754 JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771 UIT+VLUCHTEN, ontsnappen wa HO tt mid 2 ev G1628 DE / HET L\_4nv ev o G3588 OORDELEN-resultaat, oordeel zn; 4nv ev o G2917 DE / HET L\_2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

Rom 2:4 Η ΤΟΥ ΠΛΟΥΤΟΥ ΤΗΣ ΧΡΗΣΤΟΤΗΤΟΣ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΟΧΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ  
 ē tou ploutou tēs chrēstotētos autou kai tēs anochēs kai tēs  
 of de rijkdom van-de vriendelijkheid van-hem en de verdraagzaamheid en het  
OF, dan part G2228 DE / HET L\_2nv ev m G3588 RIJKDOM zn; 2nv ev m G4149 DE / HET L\_2nv ev v G3588 GEBRUIKT+heid, vriendelijkheid zn; 2nv ev v G5544 ZELF, idf. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846 EN, ook vgw G2532 DE / HET L\_2nv ev v G3588 OPWAARTS+HEBBEND, verdraagzaamheid zn; 2nv ev v G463 EN, ook vgw G2532 DE / HET L\_2nv ev v G3588

ΜΑΚΡΟΘΥΜΙΑΣ ΚΑΤΑΦΡΟΝΕΙΣ ΑΓΝΩΩΝ ΟΤΙ ΤΟ ΧΡΗΣΤΟΝ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ  
 makrothumias kataphroneis agnoōn hoti to chrēston tou theou eis metanoian  
 geduld jij-veracht onwetend-zijnde dat het vriendelijke van-de God tot-in bezinning  
VER+VOELEN+heid, geduld zn; 2nv ev v G3115 NEERWAARTS+GEZIND-zijn, verachten wa HO tt act 2 ev G2706 ON+KENNEN, onwetend-zijn, onbekend-zijn wd HO tt act 1nv ev m G50 WELK+ENIG, dat vgw G3754 DE / HET L\_1nv ev o G3588 GEBRUIKT, vriendelijk, mild bn/bn 1nv ev o G5543 DE / HET L\_2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316 TOT-IN vzt G1519 MET+DENKEN+heid, na-DENKING, bezinning wa HO tt act 2 ev G3341

ΣΕ ΑΓΕΙ  
 se agei  
 jou leidt  
JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571 LEIDEN, idf. gaan wa HO tt act 3 ev G71

Rom 2:5 ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΑΜΕΤΑΝΟΗΤΟΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΘΗΣΑΥΡΙΖΕΙΣ  
 kata de tēn sklērotēta sou kai ametanoēton kardian thēsaurizeis  
 overeenkomstig echter de de hardheid van-jou en niet-berouwvol hart jij-spaart-op  
NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 ECHTER vgw G1161 DE / HET L\_4nv ev v G3588 HARDheid zn; 4nv ev v G4643 JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675 EN, ook vgw G2532 ON+MET+NAGEDACHT, niet-berouwvol bn 4nv ev v G279 HART zn; 4nv ev v G2588 GEPLAATST+TOT-IN+MORGEN-maken, opsparen wa HO tt act 2 ev G2343

ΣΕΑΥΤΩ ΟΡΓΗΝ ΕΝ ΗΜΕΡΑ ΟΡΓΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΛΥΨΕΩΣ ΔΙΚΑΙΟΚΡΙΣΙΑΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ  
 seautō orgēn en hēmera orgēs kai apokalypseōs dikaiokrisias tou theou  
 voor-jezelf boosheid in dag van-boosheid en van-onthulling van-rechtvaardig-oordeel van-de God  
JIJ+ZELF, jezelf vw 2 3nv ev m G4572 BOOSHEID zn; 4nv ev v G3709 IN DAG zn; 3nv ev v G2250 BOOSHEID zn; 2nv ev v G3709 EN, ook vgw G2532 VANAF+BEDEKING, onthulling zn; 2nv ev v G602 RECHTVAARDIG+OORDEEL+heid, rechtvaardig-oordeel zn; 2nv ev v G1341 DE / HET L\_2nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

Rom 2:6 ΟΣ ΑΠΟΔΩΣΕΙ ΕΚΑΣΤΩ ΚΑΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΑΥΤΟΥ  
 hos apodōsei hekastō kata ta erga autou  
 die zal-betalen aan-ieder overeenkomstig de werken van-hem  
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739 VANAF+GEVEN, af-geven, terug-geven, betalen, weg-geven wa HO tt act 3 ev G591 IEDER bn 3nv ev m G1538 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 DE / HET L\_4nv mv o G3588 WERK zn; 4nv mv o G2041 ZELF, idf. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846

Rom 2:7 **ΤΟΙΣ** **ΜΕΝ** **ΚΑΘ** **ΥΠΟΜΟΝΗΝ** **ΕΡΓΟΥ** **ΑΓΑΘΟΥ** **ΔΟΣΑΝ** **ΚΑΙ** **ΤΙΜΗΝ** **ΚΑΙ**  
 tois men kath hypomonēn ergou agathou doxan kai timēn kai  
*aan-degenen* *inderdaad* *overeenkomstig* *het-verduren* *van-werk* *goed* *heerlijkheid* *en* *eer* *en*  
DE / HET L\_3nv mv m G3588 INDERDAAD part G3303 NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596 ONDER+BLIJVENDE, het-verduren zn; 4nv ev v G5281 WERK zn; 2nv ev o G2041 GOED bn; 2nv ev o G18 TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn; 4nv ev v G1391 EN, ook vgw G2532 WAARDE, prijs, eer zn; 4nv ev v G5092 EN, ook vgw G2532

**ΑΦΘΑΡΣΙΑΝ** **ΖΗΤΟΥΣΙΝ** **ΖΩΗΝ** **ΑΙΩΝΙΟΝ**  
 aphtharsian zētousin zōēn aiōnion  
*onvergankelijkheid* *zoeken* *leven* *aeonisch*  
ON+BEDERF=heid, onvergankelijkheid zn; 4nv ev v G861 ZOEKEN wd HO tt act 3nv mv m part G2212 LEVEN zn; 4nv ev v G2222 ON+HINDIEN+ZIJNDE-ig, steeds+ZIJNDE-ig, aeonisch bn; 4nv ev v G166

Rom 2:8 **ΤΟΙΣ** **ΔΕ** **ΕΞ** **ΕΡΙΘΕΙΑΣ** **ΚΑΙ** **ΑΠΕΙΘΟΥΣΙΝ** **ΜΕΝ** **ΤΗ** **ΑΛΗΘΕΙΑ** **ΠΕΙΘΟΜΕΝΟΙΣ** **ΔΕ**  
 tois de ex eritheias kai apeithousin men tē alētheia peithomenois de  
*aan-degenen* *echter* *van-uit* *eigenbelang* *en* *longezeglijk-zijnde* *inderdaad* *aan-de* *waarheid* *overtuigd-wordende* *echter*  
DE / HET L\_3nv mv m G3588 ECHTER part G1161 VAN-UIT vgw G1537 RUIZIE=heid, eigenbelang zn; 2nv ev v G2052 EN, ook vgw G2532 ON+OVERREEDBAAR-zijn, ongezeglijk-zijn wd HO tt act 3nv mv m G544 INDERDAAD part G3303 DE / HET L\_3nv ev v G3588 WAARheid zn; 3nv ev v G225 OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wd HO tt mid 3nv mv m G3982 ECHTER vgw G1161

**ΤΗ** **ΔΙΚΙΑ** **ΟΡΓΗ** **ΚΑΙ** **ΘΥΜΟΣ**  
 tē adikia orgē kai thymos  
*tot-de* *onrechtvaardigheid* *boosheid* *en* *woede*  
DE / HET L\_3nv ev v G3588 ON+RECHTVAARDIG=heid, onrechtvaardigheid zn; 3nv ev v G93 BOOSHEID zn; 1nv ev v G3709 EN, ook vgw G2532 VOELEN, woede zn; 1nv ev m G2372

Rom 2:9 **ΘΛΙΨΙΣ** **ΚΑΙ** **ΣΤΕΝΟΧΩΡΙΑ** **ΕΠΙ** **ΠΑΣΑΝ** **ΨΥΧΗΝ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥ** **ΤΟΥ** **ΚΑΤΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΥ** **ΤΟ** **ΚΑΚΟΝ**  
 thlipsis kai stenochōria epī pasan psuchēn anthrōpou tou katēgazomenou to kakon  
*verdrukking* *en* *benauwdheid* *op* *elke* *ziel* *van-mens* *van-degene* *bewerkende* *het* *kwaad*  
BEKLEMming, verdrukking zn; 1nv ev v G2347 EN, ook vgw G2532 BENAUWD+RUIMTE=heid, benauwdheid zn; 1nv ev v G4730 OP vzt G1909 ALLES, elk bn; 4nv ev v G3956 KOEL, ziel zn; 4nv ev v G5590 OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 2nv ev m G444 DE / HET L\_2nv ev m G3588 NEERWAARTS-WERKEN, bewerken wd HO tt mid 2nv ev m G2716 DE / HET L\_4nv ev o G3588 KWAAD bn;zn; 4nv ev o G2556

**ΙΟΥΔΑΙΟΥ** **ΤΕ** **ΠΡΩΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΕΛΛΗΝΟΣ**  
 ioudaiou te prōton kai hellēnos  
*van-Jood* *te* *bovendien* *eerst* *en* *van-Griek*  
JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn;zn; 2nv ev m G2453 BOVENDIEN part G5037 VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412 EN, ook vgw G2532 GRIEK zn; 2nv ev m G1672

Rom 2:10 **ΔΟΣΑ** **ΔΕ** **ΚΑΙ** **ΤΙΜΗ** **ΚΑΙ** **ΕΙΡΗΝΗ** **ΠΑΝΤΙ** **ΤΩ** **ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩ** **ΤΟ** **ΑΓΑΘΟΝ** **ΙΟΥΔΑΙΩ** **ΤΕ**  
 doxa de kai timē kai eirēnē panti tō ergazomenō to agathon ioudaiō te  
*heerlijkheid* *echter* *kai* *eer* *en* *vrede* *voor-elke* *degene* *lwerkende* *het* *goede* *ioudaiō* *te* *bovendien*  
TOESCHIJNEN, heerlijkheid zn; 1nv ev v G1391 ECHTER vgw G1161 EN, ook vgw G2532 WAARDE, prijs, eer zn; 1nv ev v G5092 EN, ook vgw G2532 VREDE zn; 1nv ev v G1515 ALLES, elk bn; 3nv ev m G3956 DE / HET L\_3nv ev m G3588 WERKEN wd HO tt mid 3nv ev m G2038 DE / HET L\_4nv ev o G3588 GOED bn;zn; 4nv ev o G18 JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn;zn; 3nv ev m G2453 BOVENDIEN part G5037

**ΠΡΩΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΕΛΛΗΝΙ**  
 prōton kai hellēni  
*eerst* *en* *voor-Griek*  
VOOR-meeste, eerste bijw overtr G4412 EN, ook vgw G2532 GRIEK zn; 3nv ev m G1672

Rom 2:11 **ΟΥ** **ΓΑΡ** **ΕΣΤΙΝ** **ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΜΨΙΑ** **ΠΑΡΑ** **ΤΩ** **ΘΕΩ**  
 ou gar estin prosōpolēmpsia para tō theō  
*niet* *want* *is* *aanzien-des-persoons* *bij* *de* *God*  
NIET bijw ontk abs G3756 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 ) NAARTOE+BLIK+NEMEN=heid, aanzien-des-persoons zn; 1nv ev v G4382 NAAST, bij vzt G3844 DE / HET L\_3nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316

Rom 2:12 **ΟΟΙ** **ΓΑΡ** **ΑΝΟΜΩΣ** **ΗΜΑΡΤΟΝ** **ΑΝΟΜΩΣ** **ΚΑΙ**  
 hosoi gar anomōs hēmarton anomōs kai  
*zovelen-als* *want* *zonder-wet* *zondigden* *zonder-wet* *ook*  
WELK+WELK, zoveel-als vc; 1nv mv m G3745 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 ON+WET+ALS, ON-WET-lijk, zonder-wet G460 ON+MARKEREN+[OPWAARTS], (doel)-missen, zondigen wa FE vt act 3 mv G264 ON+WET+ALS, ON-WET-lijk, zonder-wet bijw G460 EN, ook vgw G2532

**ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ** **ΚΑΙ** **ΟΟΙ** **ΕΝ** **ΝΟΜΩ** **ΗΜΑΡΤΟΝ** **ΔΙΑ** **ΝΟΜΟΥ**  
 apolountai kai hosoi en nomō hēmarton dia nomou  
*zullen-verloren-gaan* *en* *zovelen-als* *in* *wet* *zondigden* *door* *wet*  
VANAF+GEHEEL+LOSMAKEN, verliezen, omkomen, verloren-(doen)-gaan, ombrengen, vergaan, vernietigen wa HO tt mid 3 mv G622 EN, ook vgw G2532 WELK+WELK, zoveel-als vc; 1nv mv m G3745 IN vzt G1722 WET zn; 3nv ev m G3651 ON+MARKEREN+[OPWAARTS], (doel)-missen, zondigen wa FE vt act 3 mv G264 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223 WET zn; 2nv ev m G3551

**ΚΡΙΘΕΣΟΝΤΑΙ**  
 krithēsontai  
*zullen-geoordeeld-worden*  
ORDELEN wa HO tt pas 3 mv G2919

Rom 2:13 **ΟΥ** **ΓΑΡ** **ΟΙ** **ΑΚΡΟΑΤΑΙ** **ΝΟΜΟΥ** **ΔΙΚΑΙΟΙ** **ΠΑΡΑ** **ΤΩ** **ΘΕΩ** **ΑΛΛ** **ΟΙ** **ΠΟΙΗΤΑΙ** **ΝΟΜΟΥ**  
 ou gar hoi akroatai nomou dikaioi para tō theō all hoi poiētai nomou  
*niet* *want* *hoi* *akroatai* *nomou* *rechtvaardig* *bij* *de* *God* *maar* *hoi* *daders* *nomou* *van-wet*  
NIET bijw ontk abs G3756 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063 DE / HET L\_1nv mv m G3588 LUISTERaar, toehoorder zn; 1nv mv m G202 WET zn; 2nv ev m G3551 RECHTVAARDIG bn; 1nv mv m G1342 NAAST, bij vzt G3844 DE / HET L\_3nv ev m G3588 PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316 ANDER, maar vgw G235 DE / HET L\_1nv mv m G3588 DOE-er, dader, dichter zn; 1nv mv m G4163 WET zn; 2nv ev m G3551

ΔΙΚΑΙΩΘΗΣΟΝΤΑΙ

dikaiōthēsontai  
|zullen-gerechtaardigd-woorden

RECHTVAARDIG-veroorzaken, rechtaardigen  
wa HO tt pas 3 mv  
G1344

Rom 2:14	ΟΤΑΝ hotan wanneer-ook-maar	ΓΑΡ gar want	ΕΘΝΗ ethnē natiën	ΤΑ ta de	ΜΗ mē toch-niet	ΝΟΜΟΝ nomon wet	ΕΧΟΝΤΑ echonta  hebbende	ΦΥΣΕΙ phusei van-nature	ΤΑ ta de-dingen	ΤΟΥ tou van-de	ΝΟΜΟΥ nomou wet
	WELK+BOVENDIEN+Ooit, wanneer-ook-maar vgw G3752	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	NATIE zn; 1nv mv o G1484	DE / HET L 1nv mv o G3588	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	WET zn; 4nv ev m G3551	HEBBEN wd HO tt act 1nv mv o G2192	SPRUITing, natuur zn; 3nv ev v G5449	DE / HET L 4nv mv o G3588	DE / HET L 2nv ev m G3588	WET zn; 2nv ev m G3551

ΠΟΙΩΣΙΝ poiōsin  dat-zij-zullen-doen	ΟΥΤΟΙ houtoi dezen	ΝΟΜΟΝ nomon wet	ΜΗ mē toch-niet	ΕΧΟΝΤΕΣ echontes  hebbende	ΕΑΥΤΟΙΣ heautois voor-zichzelf	ΕΙΣΙΝ eisin  zijn	ΝΟΜΟΣ nomos wet
DOEN, maken vv~ HO tt act 3 mv G4160	DE+ZELF, deze, dit va 1nv mv m G3778	WET zn; 4nv ev m G3551	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	HEBBEN wd HO tt act 1nv mv m G2192	ZIJN+ZELF, zichzelf vw 3nv mv m G1438	ZIJN wa HO tt act 3 mv G1526 ( G1510 )	WET zn; 1nv ev m G3551

Rom 2:15	ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die <sup>e</sup>	ΕΝΔΕΙΚΝΥΝΤΑΙ endeiknuntai  betonen~	ΤΟ to het	ΕΡΓΟΝ ergon werk	ΤΟΥ tou van-de	ΝΟΜΟΥ nomou wet	ΓΡΑΠΤΟΝ grapton geschreven	ΕΝ en in	ΤΑΙΣ tais de	ΚΑΡΔΙΑΙΣ kardiais harten
	WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat <sup>e</sup> , welke <sup>e</sup> , wie <sup>e</sup> , dat-ook vo 1nv mv m G3748	IN+TONEN, betonen wa HO tt mid 3 mv G1731	DE / HET L 4nv ev o G3588	WERK zn; 4nv ev o G2041	DE / HET L 2nv ev m G3588	WET zn; 2nv ev m G3551	GESCHREVEN bn 4nv ev o G1123	IN vzt G1722	DE / HET L 3nv mv v G3588	HART zn; 3nv mv v G2588

ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΣΥΝΜΑΡΤΥΡΟΥΣΗΣ sunmarturousēs  van-samen-getuigende	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΤΗΣ tēs het	ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ suneidēsēs geweten	ΚΑΙ kai en	ΜΕΤΑΞΥ metaxu tussen	ΑΛΛΗΛΩΝ allēlōn elkaar	ΤΩΝ tōn van-de
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	SAMEN-MARKEREN, samen-getuigen wd HO tt act 2nv ev v G4828	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	DE / HET L 2nv ev v G3588	SAMEN+WARNEMing, geweten G4893	EN, ook vgw G2532	MET, tussen bijw G3342	ANDER+ANDER, elkaar vg 2nv mv m G240	DE / HET L 2nv mv m G3588

ΛΟΓΙΣΜΩΝ logismōn overwegingen	ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΝΤΩΝ katēgorountōn  beschuldigende	Η ē of	ΚΑΙ kai ook	ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΝ apologoumenōn  verdedigende~
LEGGing, overweging zn; 2nv mv m G3053	NEERWAARTS+KOPEN, beschuldigen wd HO tt act 2nv mv m G2723	OF, dan part G2228	EN, ook vgw G2532	VANAF+LEGGEN, VANAF-zeggen, verdedigen wd HO tt mid 2nv mv m G626

Rom 2:16	ΕΝ en in	Η hē welke	ΗΜΕΡΑ hēmera dag	ΟΤΕ hote wanneer	ΚΡΙΝΕΙ krinei  zal-oordelen	Ο o de	ΘΕΟΣ theos God	ΤΑ ta de	ΚΡΥΠΤΑ krupta verborgen-dingen	ΤΩΝ tōn van-de
IN vzt G1722	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev v G3739	DAG zn; 3nv ev v G2250	WELK+BOVENDIEN, wanneer, toen bijw G3753	OORDELEN wa HO tt act 3 ev G2919	DE / HET L 1nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 1nv ev m G2316	DE / HET L 4nv mv o G3588	VERBORGEN bn/zn 4nv mv o G2927	DE / HET L 2nv mv m G3588	

ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrōpōn mensen	ΚΑΤΑ kata overeenkomstig	ΤΟ to het	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ euaggelion goede-bericht	ΜΟΥ mou van-mij	ΔΙΑ dia door	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus	ΧΡΙΣΤΟΥ christou Christus
OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 2nv mv m G444	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	DE / HET L 4nv ev o G3588	WEL+BOODSCHAP, goed-bericht zn; 4nv ev o G2098	IK, mij vp 1 2nv ev G3450	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 2nv ev m G5547

Rom 2:17	ΕΙΔΕ eide  neem-waar !	ΣΥ su jij	ΙΟΥΔΑΙΟΣ ioudaios Jood	ΕΠΟΝΟΜΑΖΗ eponomazē  wordt-benoemd~	ΚΑΙ kai en	ΕΠΑΝΑΠΑΥΗ epanapauē  jij-rust-op~	ΝΟΜΩ nomō wet	ΚΑΙ kai en	ΚΑΥΧΑΣΑΙ kauchasai  jij-beroemt-je~	ΕΝ en in	ΘΕΩ theō God
WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv ev m G2453	OP+NOEMEN, benoemen wa HO tt mid 2 ev G2028	EN, ook vgw G2532	OP+OPWAARTS+OPHOUDEN, rusten-op wa HO tt mid 2 ev G1879	WET zn; 3nv ev m G3551	EN, ook vgw G2532	ROEMEN, zich-beroemen wa HO tt mid 2 ev G2744	IN vzt G1722	PLAATSer, God zn; 3nv ev m G2316	

Rom 2:18	ΚΑΙ kai en	ΓΙΝΩΣΚΕΙΣ ginōskeis  jij-kent	ΤΟ to de	ΘΕΛΗΜΑ thelēma wil	ΚΑΙ kai en	ΔΟΚΙΜΑΖΕΙΣ dokimazeis  jij-toetst	ΤΑ ta de-dingen	ΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ diapheronta  van-belang-zijnde
EN, ook vgw G2532	KENNEN, weten wa HO tt act 2 ev G1097	DE / HET L 4nv ev o G3588	WILLEN-resultaat, wil zn; 4nv ev o G2307	EN, ook vgw G2532	TOESCHIJNEN, toetsen, testen wa HO tt act 2 ev G1381	DE / HET L 4nv mv o G3588	DOOR+BRENGEN, doorhebben, van-(meer)-belang-zijn, te-boven-gaan, rondrijven wd HO tt act 4nv mv o G1308	

ΚΑΤΗΧΟΥΜΕΝΟΣ katēchoumenos  onderricht-wordende~	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΝΟΜΟΥ nomou wet
NEERWAARTS+WEEERGALMEN, onderrichten wd HO tt mid 1nv ev m G2727	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L 2nv ev m G3588	WET zn; 2nv ev m G3551

Rom 2:19	ΠΕΠΟΙΘΑΣ pepoithas jij-hebt-de-overtuiging	ΤΕ te bovendien	ΣΕΑΥΤΟΝ seauton jezelf	ΟΔΗΓΟΝ hodēgon gids	ΕΙΝΑΙ einai te-zijn	ΤΥΦΛΩΝ tuphlōn van-blinden	ΦΩΣ phōs licht	ΤΩΝ tōn van-degenen	ΕΝ en in	ΣΚΟΤΕΙ skotei duïsternis
OVERREDEN, vertrouwen-hebben, overtuigen wa HV tt act 2 ev G3982	BOVENDIEN part G5037	JIJ+ZELF, jezelf vw 2 4nv ev m G4572	WEG+LEIDer, gids zn; 4nv ev m G3595	ZIJN wo FE -- act G1511 ( G1510 )	BLIND bn/zn 2nv mv m G5185	LICHT zn; 4nv ev o G5457	DE / HET L 2nv mv m G3588	IN vzt G1722	DUÏSTERNIS zn; 3nv ev o G4655	

Rom 2:20	ΠΑΙΔΕΥΤΗΝ paideutēn opvoeder	ΑΦΡΟΝΩΝ aphronōn van-onverstandigen	ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΝ didaskalon leraar	ΝΗΠΙΩΝ nēpiōn van-onmondigen	ΕΧΟΝΤΑ echonta  hebbende	ΤΗΝ tēn de	ΜΟΡΦΩΣΙΝ morphōsin vormgeving	ΤΗΣ tēs van-de	ΓΝΩΣΕΩΣ gnōsēs kennis
RAKER, opvoeder zn; 4nv ev G3810	ON+GEZIND, onverstandig bn/zn 2nv mv m G878	ONDERWIJZER, leraar zn; 4nv ev m G1320	JONG+ZEGGEN-ig, JONG-zeggen-ig, onmondig bn/zn 2nv mv m G3516	HEBBEN wd HO tt act 4nv ev m G2192	DE / HET L 4nv ev v G3588	VORMing, vormgeving zn; 4nv ev v G3446	DE / HET L 2nv ev v G3588	KENning, kennis zn; 2nv ev v G1108	

**ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ**  
 kai tēs alētheias en tō nomō  
 en van-de waarheid in de wet

EN, ook DE / HET  
 vgw L\_2nv ev v G2532  
 WAARheid zn, 2nv ev v G225  
 IN vzt L\_3nv ev m G1722  
 DE / HET L\_3nv ev m G3588  
 WET zn, 3nv ev m G3551

Rom 2:21 **Ο ΟΥΝ ΔΙΔΑΣΚΩΝ ΕΤΕΡΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΟΥ ΔΙΔΑΣΚΕΙΣ Ο ΚΗΡΥΣΣΩΝ ΜΗ ΚΛΕΠΤΕΙΝ**  
 ho degene dan onderwijzende heteron seauton ou didaskeis ho kērussōn mē kleptein  
 DE / HET L\_1nv ev m G3588  
 DAN vgw G3767  
 ONDERWIJZEN wd HO tt act 1nv ev m G1321  
 VERSCHILLEND, id. ander<sup>s</sup> bn 4nv ev m G2087  
 JIJ+ZELF, jezelf vw 2 4nv ev m G4572  
 NIET bijw ontk abs G3756  
 ONDERWIJZEN wa HO tt act 2 ev G1321  
 DE / HET L\_1nv ev m G3588  
 PROCLAMEREN wd HO tt act 1nv ev m G2784  
 TOCH-NIET part ontk vwd G3361  
 BEDEKKEN, stelen wo HO tt act BEDEKKEN, stelen wo HO tt act G2813

**ΚΛΕΠΤΕΙΣ**

klepteis  
 jij-steelt

BEDEKKEN, stelen wa HO tt act 2 ev G2813

Rom 2:22 **Ο ΛΕΓΩΝ ΜΗ ΜΟΙΧΕΥΕΙΝ ΜΟΙΧΕΥΕΙΣ Ο ΒΔΕΛΥΣΣΟΜΕΝΟΣ ΤΑ ΕΙΔΩΛΑ**  
 ho degene legōn mē moicheuein moicheueis o bdelussomenos ta ta eidōla  
 DE / HET L\_1nv ev m G3588  
 LEGGEN, zeggen wd HO tt act 1nv ev m G3004  
 TOCH-NIET part ontk vwd G3361  
 ECHTBREUK-PLEGEN wo HO tt act G3431  
 ECHTBREUK-PLEGEN wa HO tt act 2 ev G3431  
 DE / HET L\_1nv ev m G3588  
 GRUWEN wd HO tt mid 1nv ev m G948  
 DE / HET L\_4nv mv o G3588  
 WAARGENOMEN+GEHEEL, alford zn, 4nv mv o G1497

**ΙΕΡΟΣΥΛΕΙΣ**

hierosuleis  
 jij-berooft-de-gewijde-plaats

GEWIJD+BESLAG-LEGGEN, beroven-van-gewijde-plaats wa HO tt act 2 ev G2416

Rom 2:23 **ΟΣ ΕΝ ΝΟΜΩ ΚΑΥΧΑΣΑΙ ΔΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΑΤΙΜΑΖΕΙΣ**  
 hos die en nomō kauchasai dia tēs parabaseōs tou nomou ton theon atimazeis  
 WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739  
 IN vzt G1722  
 WET zn, 3nv ev m G3551  
 ROEMEN, zich-beroeimen wa HO tt mid 2 ev G2744  
 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223  
 DE / HET L\_2nv ev v G3588  
 NAAST+STAPPING, overtreding zn, 2nv ev v G3847  
 DE / HET L\_2nv ev m G3588  
 WET zn, 2nv ev m G3551  
 DE / HET L\_4nv ev m G3588  
 PLAATSer, God zn, 4nv ev m G2316  
 ON+WAARDEREN, ontteren wa HO tt act 2 ev G818

Rom 2:24 **ΤΟ ΓΑΡ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΔΙ ΥΜΑΣ ΒΛΑΣΦΗΜΕΙΤΑΙ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΚΑΘΩΣ**  
 to gar onoma tou theou di humas blasphēmeitai en tois ethnēsīn kathōs  
 DE / HET L\_1nv ev o G3588  
 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063  
 NAAM zn, 1nv ev o G3686  
 DE / HET L\_2nv ev m G3588  
 PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316  
 DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223  
 JULLIE vp 2 4nv mv G5209  
 SCHADE+MET-NADRIJK-ZEGGEN, lasteren wa HO tt mid 3 ev G987  
 IN vzt G1722  
 DE / HET L\_3nv mv o G3588  
 NATIE zn, 3nv mv o G1484  
 NEERWAARTS+ALS, zo-als bijw G2531

**ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ**

gegraptai  
 het-is-geschreven

SCHRIJVEN wa HV tt mid 3 ev G1125

Rom 2:25 **ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΜΕΝ ΓΑΡ ΩΦΕΛΕΙ ΕΑΝ ΝΟΜΟΝ ΠΡΑΣΣΗΣ ΕΑΝ ΔΕ**  
 peritomē men gar ōphelai ean nomon prassēs ean de  
 RONDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 1nv ev v G4061  
 INDERDAAD part G3303  
 ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063  
 VERSCHULDIGD-zijn, baten wa HO tt act 3 ev G5623  
 INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voonw G1437  
 WET zn, 4nv ev m G3551  
 HANDELEN, verrichten, praktiseren vw<sup>r</sup> HO tt act 2 ev G4238  
 INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voonw G1437  
 ECHTER vgw G1161

**ΠΑΡΑΒΑΤΗΣ ΝΟΜΟΥ ΗΣ Η ΠΕΡΙΤΟΜΗ ΣΟΥ ΑΚΡΟΥΣΤΙΑ ΓΕΓΟΝΕΝ**  
 parabatēs nomou hēs hē peritomē sou akrobestia gegonen  
 NAAST+STAPPet, overtredet zn, 1nv ev m G3848  
 WET zn, 2nv ev m G3551  
 ZIJN part G5600 (G1510)  
 DE / HET L\_1nv ev v G3588  
 RONDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 1nv ev v G4061  
 JIJ, jou vp 2 2nv ev G4675  
 UITERSTE+HUID-heid, voorhuid zn, 1nv ev v G203  
 WORDEN wa HV tt act 3 ev G1096

Rom 2:26 **ΕΑΝ ΟΥΝ Η ΑΚΡΟΥΣΤΙΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΦΥΛΑΣΣΗ ΟΥΧ**  
 ean oun hē akrobestia ta dikaiōmata tou nomou phulassē oux  
 INDIEN+OIT, in-het-geval-dat part voonw G1437  
 DAN vgw G3767  
 DE / HET L\_1nv ev v G3588  
 UITERSTE+HUID-heid, voorhuid zn, 1nv ev v G203  
 DE / HET L\_4nv mv o G3588  
 RECHTVAARDIGHEID-resultaat, rechtvaardigheidsdaad zn, 4nv mv o G1345  
 DE / HET L\_2nv ev m G3588  
 WET zn, 2nv ev m G3551  
 BEWAKEN, onderhouden vw<sup>r</sup> HO tt act 3 ev G5442  
 NIET bijw ontk abs G3756

**Η ΑΚΡΟΥΣΤΙΑ ΑΥΤΟΥ ΕΙΣ ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ ΛΟΓΙΣΘΕΤΑΙ**  
 hē akrobestia autou eis peritomēn logisthēsetai  
 DE / HET L\_1nv ev v G3588  
 UITERSTE+HUID-heid, voorhuid zn, 1nv ev v G203  
 ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846  
 TOT-IN vzt G1519  
 RONDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 4nv ev v G4061  
 GELEGD-maken, rekenen wa HO tt pas 3 ev G3049

Rom 2:27 **ΚΑΙ ΚΡΙΝΕΙ Η ΕΚ ΦΥΣΕΩΣ ΑΚΡΟΥΣΤΙΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ ΤΕΛΟΥΣΑ**  
 kai krinei hē ek phuseōs akrobestia ton nomon telousa  
 EN, ook OORDELEN wa HO tt act 3 ev G2532  
 DE / HET L\_1nv ev v G3588  
 VAN-UIT vzt G1537  
 SPRUITing, natuur zn, 2nv ev v G5449  
 UITERSTE+HUID-heid, voorhuid zn, 1nv ev v G203  
 DE / HET L\_4nv ev m G3588  
 WET zn, 4nv ev m G3551  
 BEEINDIGEN, tot-een-einde-brengen, belasting-betalen, voldoen wd HO tt act 1nv ev v G5055  
 JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571  
 DE / HET L\_4nv ev m G3588

<b>ΔΙΑ</b> dia door	<b>ΓΡΑΜΜΑΤΟΣ</b> grammatos letter	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ</b> peritomēs besnijdenis	<b>ΠΑΡΑΒΑΤΗΝ</b> parabatēn overtreder	<b>ΝΟΜΟΥ</b> nomou van-wet
DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	SCHRIJVEN-resultaaf, letter, document zn, 2nv ev o G1121	EN, ook vgw G2532	RANDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 2nv ev v G4061	NAAST+STAPPER, overtreder zn, 4nv ev m G3848	WET zn, 2nv ev m G3551

Rom 2:28	<b>ΟΥ</b> ou niet	<b>ΓΑΡ</b> gar want	<b>Ο</b> ho degene	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΩ</b> tō het	<b>ΦΑΝΕΡΩ</b> phanerō openbaar	<b>ΙΟΥΔΑΙΟΣ</b> ioudaios Jood	<b>ΕΣΤΙΝ</b> estin is	<b>ΟΥΔΕ</b> oude noch	<b>Η</b> hē de	<b>ΕΝ</b> en in
	NIET bijw ontk abs G3756	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063	DE / HET L_1nv ev m G3588	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev o G3588	VERSCHIJNENDE, openbaar bn/zn 3nv ev o G5318	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv ev m G2453	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 ( G1510 )	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	DE / HET L_1nv ev v G3588	IN vzt G1722

<b>ΤΩ</b> tō het	<b>ΦΑΝΕΡΩ</b> phanerō openbaar	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΣΑΡΚΙ</b> sarki vlees	<b>ΠΕΡΙΤΟΜΗ</b> peritomē besnijdenis
DE / HET L_3nv ev o G3588	VERSCHIJNENDE, openbaar bn/zn 3nv ev o G5318	IN vzt G1722	VLEES zn, 3nv ev v G4561	RANDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 1nv ev v G4061

Rom 2:29	<b>ΑΛΛ</b> all maar	<b>Ο</b> ho degene	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΤΩ</b> tō het	<b>ΚΡΥΠΤΩ</b> kruptō verborgene	<b>ΙΟΥΔΑΙΟΣ</b> ioudaios Jood	<b>ΚΑΙ</b> kai en	<b>ΠΕΡΙΤΟΜΗ</b> peritomē besnijdenis	<b>ΚΑΡΔΙΑΣ</b> kardias van-hart	<b>ΕΝ</b> en in	<b>ΠΝΕΥΜΑΤΙ</b> pneumati geest	<b>ΟΥ</b> ou niet
	ANDER, maar vgw G235	DE / HET L_1nv ev m G3588	IN vzt G1722	DE / HET L_3nv ev o G3588	VERBORGEN bn/zn 3nv ev o G2927	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv ev m G2453	EN, ook vgw G2532	RANDOM+SNIJDing, besnijdenis zn, 1nv ev v G4061	HART zn, 2nv ev v G2588	IN vzt G1722	BLAZEN-resultaaf, windstoot, geest zn, 3nv ev o G4151	NIET bijw ontk abs G3756

<b>ΓΡΑΜΜΑΤΙ</b> grammati in-letter	<b>ΟΥ</b> hou van-wie	<b>Ο</b> ho de	<b>ΕΠΑΙΝΟΣ</b> epainos lof	<b>ΟΥΚ</b> ouk niet	<b>ΕΞ</b> ex van-uit	<b>ΑΝΘΡΩΠΩΝ</b> anthrōpōn mensen	<b>ΑΛΛΑ</b> alla maar	<b>ΕΚ</b> ek van-uit	<b>ΤΟΥ</b> tou de	<b>ΘΕΟΥ</b> theou God
SCHRIJVEN-resultaaf, letter, document zn, 3nv ev o G1121	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv ev m G3739	DE / HET L_1nv ev m G3588	OP+LOFPRUIS, lof zn, 1nv ev m G1868	NIET bijw ontk abs G3756	VAN-UIT vzt G1537	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn, 2nv mv m G444	ANDER, maar vgw G235	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn, 2nv ev m G2316